



AGENDA ZUM 7. TAG DER SPRACHENDIENSTE

Donnerstag, 20. September 2018 von 9:15 bis 17:00 Uhr

Spenerhaus (Dominikanergasse 5, 60311 Frankfurt/Main)

- 08:30 – 09:15 Eintreffen und Registrierung der Teilnehmer (mit Kaffee)
- 09:15 – 09:30 Begrüßung durch Norma Keßler
- 09:30 – 10:15 **Maschinelle Übersetzung**
Referentin: Partrizia Napoli, Language Box GmbH
- 10:15 – 11:00 **Auswirkungen neuer Technologien auf das Arbeiten im Sprachendienst**
Referentin: Deborah Fry
- 11:00 – 11:45 Kaffeepause
- 11:45 – 12:30 **Zusammenarbeit mit externen DolmetscherInnen und ÜbersetzerInnen**
Podiumsdiskussion: Jean-Marc Dalla-Zuanna (Volkswagen AG), Petra Kuhn (ZF Friedrichshafen AG), Katja Hagmans (Aareal Bank AG)
Diskussionsleitung: André Lindemann
- 12:30 – 13:30 **Arbeitsfeld Hochschule – Aufgaben, Möglichkeiten und Grenzen von Übersetzungsarbeit im universitären Kontext**
Referentinnen: Luzie Schmitt und Theresa Schoenkaes, Servicestelle für Übersetzung Universität Mannheim
- 13:30 – 15:00 Mittagspause
- 15:00 – 15:45 **Was erwarten angestellte Dolmetscher und Übersetzer vom BDÜ ...**
Der BDÜ bittet alle Teilnehmer um ihre ganz persönlichen Wünsche und Erwartungen.
- 15:45 – 16:15 Kaffeepause
- 16:15 – 16:45 **Vorstellung der Honorarumfrage für angestellte Dolmetscher, Übersetzer, Überprüfer und Terminologen**
Referent: André Lindemann
- 16:45 – 17:00 Schlusswort / Verabschiedung

Stand: 28.08.2018. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Veranstalter: BDÜ Weiterbildungs- und Fachverlagsgesellschaft mbH

HRB 89378 · Amtsgericht Charlottenburg · Geschäftsführer: Roland Hoffmann · Uhlandstr. 4-5 · 10623 Berlin · T: 030 88712834 · F: 030 88712840
www.bdue-fachverlag.de · www.bdue.de · fachverlag@bdue.de